

Paris le 23 Novembre 1950

Chers Amis,

Chacun son tour d'affliger à son correspondant une motte-
le dose de silence ! Je ne me donnerais pas la facilité d'invo-
quer de mauvaises excuses : nous sommes très ennuyés avec le N°2
dont la mise en page subit un retard beaucoup plus important que
celui que nous avions prévu ! de prime abord. L'article de Easban
notre ami esthonien, n'est toujours pas là, et cependant nous lui
avons écrit plusieurs fois; nous comptons sur un article de Bache-
lard (l'agoraphobie) puis du Pr. Bagache, sur le même sujet;
tous deux s'étaient lancés dans des entreprises qui ne leur ont
pas permis de distraire une ou deux heures de leur précieux
emploi du temps pour accéder à nos désirs; et cependant, nous te-
nons à présenter un article " scientifique " dans ce numéro. A
l'heure qu'il est, Serpan doit avoir contacté Henri Ey, auteur d'une
thèse assez valable sur " le surréalisme devant la psychiatrie
. Si ce dernier ne peut pas non plus remplir la tâche que nous
attendons de lui, l'un d'entre nous se mettra en huit pour se
procurer des documents inédits sur la " phobie de l'espace ", do-
cuments dont la présence nous permettra d'esquiver l'écueil
" littéraire-poétique "

Le N°2 comprendrait donc en principe des textes de Iimar
Easban, Noël Arnaud, Georges Hénein, Achille Chavée, Edouard Jaguer,
Charles Calixte, Roger Brielle, François Arago, Henri Ey, Paul Mayer,
et des reproductions de Anker Spang Karsen, Margaret Randa II,
Jerzy Kujawski, Heinz Trökes. Pas de reproductions de tableaux, mais
uniquement des dessins au trait et des photographies " de l'aux ".
Naturellement, au dernier moment, des modifications quasi-imprévi-
sibles surviendront : par exemple, inclusion possible d'un texte
de Marcel Havrenne, d'un extrait des " Roses d'Ispahan " de Ser-
pan, etc... Ces explications sommaires ne peuvent évidemment pas
vous donner la moindre idée de l'aspect et du contenu réels de
" Rixes 2 ", mais je vous les donne pour que vous soyez, ne fut-ce
que lointainement, associés à notre travail.

Côté livres, le texte de Serpan, accompagné de l'ithos de
Heinz Trökes, " Contre-Espace ", est en voie d'achèvement. L'impres-
sion doit commencer en décembre. Clarac et Zahartu mettent au
point une " Déhiscences de Midi " qui verra le jour en février ou
mars. J'aimerais de mon côté faire un livre avec Riopelle, et nous
avons par ailleurs en projet l'édition des " Cantates New-Yorkai-
ses " de Richard Hueisenbeck, avec des bois de Arp (traduction
de Paul Mayer) et, plus tard encore, l'érotique révolutionnaire
de René Passeron. Mais ce n'est que projets, plus fragiles que
fumée, plus fragile que N°2 de " Rixes ".

Parions donc du N°1, autour duquel vous allez " monter "
une vitrine...

Ciarcac vous a envoyé il y a une dizaine de jours 6 exemplaires de " Rixes I ". Je lui ai demandé ces jours-ci de vous faire un second envoi de " E'Ohm 48 ", une plaquette assez curieuse qu'il " confectionna " littéralement, dans l'année indiquée par le millésime, avec Paul Mayer et Claude Haefely, et " E'Ode à Elsbore ", éditée vers le milieu de 1949. A Serpan, il est dévoué de vous faire parvenir " Le Drang Nach Osten ", un recueil de taches et déchirures accompagnées de textes, datant de 1946 et devenu fort rare. Vous trouverez dans le colis que je vais poster incessamment :

a) Une masse de " Présent Contiau ", notre document initial, dont vous pourrez parsemer votre vitrine à discrétion (si cela vous semble heureux)

b) Un exemplaire du catalogue de l'exposition récente de Richard Hueisenbeck à la galerie des Deux-Îles. Seule la première reproduction est intéressante.

c) Deux exemplaires de " En Poutre-Creuse ", dont le départ a été retardé par la carence de Kujawski. Prix de vente : 1.200 frs. (dont 25 % au libraire). Si vous devez faire des ventes directes, " aux amis " : 800 frs. net. Je ne vous envoie que deux ex., mais vous pouvez toujours prendre commandé, si par extraordinaire il y avait des demandes.

d) Quelques cartes " Fronts Communs ", pour les missives que vous pourriez avoir à faire en notre nom à tous, et du papier à lettres " Rixes ", pour le même usage.

e) Cinq exemplaires du " Réalisme ", etc... de Dotremont. Prix de vente : 50 frs., dont 33 % au libraire. Cinq exemplaires du " Petit Cobra " N°3, même prix. Je crois que " Réalisme " superflu en vitrine, mais deux ex. du P.C.3 peuvent être distraits de la vente immédiate pour cette même office : l'un fermé et l'autre ouvert sur le texte consacré à " Rixes ", ou sur Bott-Picabia. Deux exemplaires de " E'aventure dévorante " et de " Notes de Zoologie " (150 frs. chaque, dont 33). Je vous laisse le soin de trancher si leur présence en vitrine est nécessaire. Deux ex. des " Poupées ", en vitrine, ouvert sur une des photos (?). Prix : 200, moins 33. Toutes ces publications peuvent être renouvelées si besoin est.

f) Le " Cobra " lui-même. Deux N°s 1, pouvant se trouver à l'intérieur, ou, en vitrine, ouvert n'importe où, sauf cependant sur les pages architecturales ou hollandaises, assez discutables. Un seul N°3 (Cinéma). Si en vitrine : à mon aïis, ouvert sur Painlevé-Java. Un seul N°4 (Hollande). Si en vitrine : ouvert sur Havrenne, sur la putain ou sur Taijiri-Jaguer. Je crois que vous serez avec moi pour penser que ce qui reste est moins facilement visible. Trois N°s 6 : page allemande, ou Beilmer, ou Itho de Cox. Les prix de vente : N°s 1, 3 et 4 : 150 frs., - 33. N°6 : 200 frs. - 33. Je sais que nous pouvons nous fier à vous pour l'utilisation " rationnelle " de " Cobra ", qui n'est pas " Rixes ", loin s'en faut.

g) Deux Ex. du " S.R. " N°1, réservés à la vente, hors-vitrine, 180 frs6 - les 33 %.

PHAS
 SE Archives Édouard et Simone Jaguer

MATERIEL . RICHARD

3	Eaux-fortes de GOETZ	
3	- - - CHRISTINE	
3	- - - ZAMARTU	
2	Gouaches de SERPIN	
1	Photogramme	
2	Affiches de " Rixes "	
16	Exemplaires " Rixes " N°1	167 et 250
2	" Pontre Creuse "	800 et 1200
5	" Réalisme-Socialiste contre "	32 et 50
5	" Petit Cobra " N°3	33 et 50
2	" Aventure Dévorante "	100 et 150
2	" Notes de Zoologie "	100 et 150
2	" Poupées de Dixmude "	134 et 200
2	" Cobra " N°1	100 et 150
1	" Cobra " N°3	100 et 150
1	" Cobra " N°4	100 et 150
3	" Cobra " N°6	134 et 200
2	" Surréalisme Révolutionnaire "	120 et 180
2	" Réalité - A.PI.AW. "	67 et 100

Je pense que vous ne verrez aucun inconvénient particulier à ce que vos textes soient traduits par nos amis Paul HIRSCHLER et Paul MAYER, tous deux écrivains et agrégés d'allemand, avec l'aide éventuelle de Anneliese HAGER, une poétesse allemande d'avant-garde avec qui nous sommes en rapport et qui a déjà traduit des textes de LAUTREAMONT, BRETON, TZARA, ARP, CESAIRE, etc...

Je regrette d'avoir dû vous ~~parler de ceci~~ ^{entretenir d'} au moins une chose désagréable dans cette lettre, mais, il n'y a rien de notre faute !

Aussi, je ne puis croire un seul instant que vous tiendrez compte de l'anathème lancé ^{contre nous} par un zéléateur de l'orthodoxie bretonnienne, et, dans l'attente confiante d'une réponse rapide, je vous prie de croire, cher Monsieur, à nos sentiments les meilleurs.

Edouard JAGUER

P.S. Le catalogue de votre exposition a été transmis par nos soins à nos amis de province, de Belgique, d'Allemagne et de Suède. Les toiles " abstraites " ont été particulièrement appréciées ! J'espère pouvoir vous en " parler " bientôt et peut-être même vous adresser un petit article que j'ai l'intention d'écrire sur votre peinture (et non sur l'expo, car ce serait trop tard !) Aujourd'hui, je pars au plus pressé, car nous avons un pressant besoin de ces articles !!!

Edouard JAGUER

24 Rue Rémy-de-Gourmant 24

PARIS XIX ° F.